

## INTERREG IV A

Operationelles Programm des Ziels 3 „Europäische territoriale Zusammenarbeit“ – „Grenzübergreifende Zusammenarbeit“ der Länder Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg und der Republik Polen (Wojewodschaft Zachodniopomorskie) 2007-2013  
Program Operacyjny Celu „Europejska Współpraca Terytorialna” „Współpraca Transgraniczna” krajów związkowych Meklemburgia - Pomorze Przednie / Brandenburgia i Rzeczypospolitej Polskiej (Województwo Zachodniopomorskie) w latach 2007- 2013

### Projektauswahlkriterien Kryteria wyboru projektów

Stand 27.08.2008  
stan na 27.08.2008

Geographische Kriterien / Kryteria geograficzne			
Das Projekt muss <b>alle</b> der folgenden Kriterien erfüllen: Projekt musi spełniać <b>wszystkie</b> następujące kryteria:		JA/ TAK	NEIN/ NIE
Das Projekt wird (hauptsächlich) im Fördergebiet durchgeführt.	Projekt jest realizowany (głównie) na obszarze wsparcia.		
Mindestens ein Partner aus Deutschland und ein Partner aus Polen arbeiten im Projekt zusammen.	Przynajmniej jeden partner z Niemiec i jeden partner z Polski współpracują przy realizacji projektu		
Jeweils mindestens ein deutscher oder ein polnischer Projektpartner haben ihren Sitz im Fördergebiet.	Każdorazowo przynajmniej jeden partner niemiecki lub jeden partner polski mają siedzibę na obszarze wsparcia.		

Zeitrahmen und Begründung des Projektes Ramy czasowe i zasadność działań			
Das Projekt muss <b>alle</b> der folgenden Kriterien erfüllen: Projekt musi spełniać <b>wszystkie</b> następujące kryteria:		JA/ TAK	NEIN/ NIE
Für das Projekt wurde zwischen den Projektpartnern <b>ein</b> Lead-Partner festgelegt.	Na potrzeby projektu partnerzy projektu wybrali <b>jednego</b> partnera wiodącego.		
Die Projektentwicklung erfolgte inhaltlich schlüssig, basierend auf einem konkreten Handlungsbedarf.	Przygotowanie projektu nastąpiło w sposób logiczny, bazujący na konkretnej potrzebie działania.		
Mit der Projektumsetzung wird nicht vor der Genehmigung des Projektbeginns begonnen.	Realizacja projektu nie rozpocznie się przed jego zatwierdzeniem.		
Projektvorbereitungskosten sind nicht vor dem 01.01.2007 entstanden.	Koszty przygotowania projektu nie powstały przed 01.01.2007.		
Das Projekt wird bis zum 30.06.2015 abgeschlossen sein (Eingang der letzten Mittelanforderung im LFI).	Projekt zakończy się przed 30.06.2015 (data wpłynięcia do LFI ostatniego wniosku o płatność).		

Finanzielle Kriterien Kryteria finansowe			
Das Projekt <b>soll</b> alle der folgenden Kriterien erfüllen: Projekt <b>powinien</b> spełniać wszystkie następujące kryteria:		JA/ TAK	NEIN/ NIE
Der Kostenplan stellt detailliert und transparent alle geplanten Ausgaben der Projektpartner dar.	Plan kosztów w sposób przejrzysty i szczegółowy przedstawia wszystkie zaplanowane wydatki partnerów w projekcie.		
Die beantragten Fördermittel für das Projekt betragen nicht mehr als 85% der förderfähigen Projektausgaben.	Wysokość wnioskowanego dofinansowania nie przekracza 85% wydatków kwalifikowanych w projekcie.		
Die Projektpartner erbringen den vorgesehenen Eigenbeitrag in monetärer Form.	Partnerzy projektu wnoszą przewidziany wkład własny w formie pieniężnej.		
Die Projektpartner haben nachgewiesen, dass sie die Projektausgaben vorfinanzieren können.	Partnerzy projektu udokumentowali, że są w stanie prefinansować wydatki w projekcie.		
Im Rahmen des Projekts gegebenenfalls erzielte Einnahmen wurden bei der Finanzplanung berücksichtigt.	Ewentualne przychody osiągane w ramach projektu zostały uwzględnione w budżecie		
Das Projekt wurde/wird NICHT aus einem anderen EU-Programm gefördert.	Projekt nie jest/nie był finansowany z innego programu UE		

Qualität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Jakość współpracy transgranicznej			
Die Projektpartner müssen im Rahmen des Projektes wenigstens auf <b>zwei</b> der folgenden Arten zusammenarbeiten: Partnerzy muszą w ramach projektu współpracować ze sobą przynajmniej <b>na dwa</b> z poniższych sposobów.		<b>JA/ TAK</b>	<b>NEIN/ NIE</b>
<b>Gemeinsame Vorbereitung</b> (regelmäßige Treffen bzw. Abstimmungen zur Projektentwicklung, gemeinsame Erarbeitung der Projekthalte, -ziele und der Zeitplanung, gemeinsame Erstellung der Projektunterlagen u. ä.)	<b>Wspólne przygotowanie</b> (regularne spotkania lub uzgodnienia dotyczące przygotowania projektu, wspólne opracowanie treści projektu, jego celów i harmonogramu czasowego, wspólne opracowanie dokumentacji projektowej etc.)		
<b>Gemeinsame Durchführung</b> (inhaltlich und zeitlich abgestimmte Aktivitäten aller Projektpartner; gemeinsame Betreuung/Nutzung, gemeinsame Projektsteuerung, jeder Projektpartner übernimmt wenigstens eine Teilaufgabe u. ä.)	<b>Wspólna realizacja</b> (działania wszystkich partnerów uzgodnione czasowo i merytorycznie; wspólne prowadzenie/wykorzystanie, wspólne kierowanie projektem, każdy z partnerów przejmie przynajmniej jedno zadanie częściowe itp.)		
<b>Gemeinsame Personalausstattung</b> (Jeder Projektpartner setzt Personal zur Erfüllung seiner im Projekt festgelegten Aufgaben ein. Die Projektpartner stellen dafür zusätzliches Personal ein oder vorhandenes Personal frei und finanzieren es gemeinsam.)	<b>Wspólny personel</b> (Każdy z partnerów projektu angażuje personel na potrzeby realizacji swoich zadań w projekcie. Partnerzy projektu zatrudniają personel dodatkowy lub oddelegowują do prac w projekcie personel własny i finansują go wspólnie.)		
<b>Gemeinsame Finanzierung</b> (gemeinsamer Kosten- und Finanzierungsplan der Projektpartner, in dem jeder Projektpartner einen Teil der Eigenmittel übernimmt, jeder Projektpartner finanziert seine Kostenanteile vor u. ä.)	<b>Wspólne finansowanie</b> (wspólny plan kosztów i finansowania partnerów projektu, w którym każdy z partnerów przejmuje obowiązek wniesienia części wkładu własnego, każdy z partnerów projektu prefinansuje swoje koszty w projekcie itp.)		

Inhaltliche Kriterien Kryteria merytoryczne			
Das Projekt muss <b>alle</b> der folgenden Kriterien erfüllen: Projekt musi spełniać <b>wszystkie</b> następujące kryteria:		<b>JA/ TAK</b>	<b>NEIN/ NIE</b>
Die im Projekt geplanten Aktivitäten ersetzen keine aus der Satzung der jeweiligen Organisation resultierenden Aufgaben, sondern sind zusätzliche Aufgaben bzw. mit dem grenzübergreifenden Ansatz des Projektes verbundene zusätzliche Aufwendungen.	Działania zaplanowane w projekcie nie zastępują zadań wynikających ze statutowej działalności danego podmiotu lecz stanowią zadanie dodatkowe lub koszty związane z dodatkowym ukierunkowaniem transgranicznym projektu.		
Das Projekt steht im Einklang mit den einschlägigen nationalen Rechtsvorschriften und den einschlägigen gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften (Art. 15).	Projekt jest zgodny ze stosownymi przepisami prawa krajowego i wspólnotowego (art. 15)		
Das Projekt kann aufgrund seiner Zielstellung eindeutig einer ausgewählten Priorität im Operationellen Programm zugeordnet werden.	Projekt na podstawie założonych celów wpisuje się w jeden wybrany priorytet Programu Operacyjnego.		
Es besteht Kohärenz mit den strategischen Dokumenten der Regionen im Fördergebiet.	Jest spójność ze strategicznymi dokumentami regionów leżących w obszarze wsparcia		
Das Projekt wird nach Auslaufen der Förderung weitergeführt bzw. die grenzübergreifenden positiven Effekte bleiben erhalten.	Projekt po ustaniu dofinansowania będzie kontynuowany lub zachowane zostaną pozytywne efekty transgraniczne.		

## INTERREG IV A

Operationelles Programm des Ziels 3 „Europäische territoriale Zusammenarbeit“ – „Grenzübergreifende Zusammenarbeit“ der Länder Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg und der Republik Polen (Wojewodschaft Zachodniopomorskie) 2007-2013  
 Program Operacyjny Celu „Europejska Współpraca Terytorialna”-„Współpraca Transgraniczna” krajów związkowych Meklemburgia - Pomorze Przednie / Brandenburgia i Rzeczpospolitej Polskiej (Województwo Zachodniopomorskie) w latach 2007- 2013

Das Projekt muss <b>mehrere</b> der folgenden Kriterien erfüllen: Projekt muss <b>spelniać kilka</b> z następujących kryteriów:		temat główny/ Haupt- thema	pozytyw pływ/ positiver Einfluss	nie dotyczy/ trifft nicht zu
Das Projekt dient überwiegend dem öffentlichen Interesse (Nutzen für die Bevölkerung des Fördergebiets, öffentlicher Zugang zu den Projektergebnissen usw.)	Projekt służy w przeważającej mierze interesowi publicznemu (korzyść dla mieszkańców z obszaru wsparcia, dostęp publiczny do wyników projektu etc.)			
Das Projekt hat eine positive Wirkung auf die Verbesserung oder Nutzung grenzübergreifender Strukturen.	Projekt ma pozytywne oddziaływanie na poprawę lub wykorzystanie transgranicznych struktur.			
Das Projekt wirkt sich nicht negativ auf die Wettbewerbsfähigkeit im Fördergebiet aus sowie fungiert nicht als öffentliche Beihilfe.	Projekt nie zakłóca konkurencyjności na obszarze wsparcia oraz nie stanowi pomocy publicznej.			
Das Projekt fördert die regionale Identität und den grenzübergreifenden Informations- und Wissensaustausch.	Projekt promuje tożsamość regionalną i transgraniczną wymianę informacji i wiedzy.			
Das Projekt schafft wirtschaftliche, infrastrukturelle, sozioökonomische, soziale Möglichkeiten zur Weiterentwicklung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.	Projekt tworzy gospodarcze, infrastrukturalne, społeczno-gospodarcze i socjalne możliwości dalszego rozwoju współpracy transgranicznej			
Das Projekt verfolgt einen innovativen Ansatz.	Projekt w swoim założeniu jest innowacyjny.			
Das Projekt fördert und verbessert den gemeinsamen Umweltschutz und das gemeinsame Umweltmanagement.	Projekt wspiera i poprawia wspólną ochronę środowiska i wspólne zarządzanie środowiskiem.			
Das Projekt fördert die Gleichstellung von Männern und Frauen bzw. die Nichtdiskriminierung.	Projekt wspiera równouprawnienie kobiet i mężczyzn lub jest przeciw dyskryminacji.			
Das Projekt hat eine positive Wirkung auf die Beschäftigung im Fördergebiet.	Projekt ma pozytywne oddziaływanie na zatrudnienie w regionie.			
Positiver Einfluss auf die Situation der Zielgruppen: - Verbesserung der Einkommenssituation - Verbesserung der Gesundheitsversorgung - Verbesserung der (grenzübergreifenden) Mobilität	Pozytywny wpływ na sytuację grup docelowych; - poprawa dochodów - poprawa opieki medycznej - poprawa mobilności (transgranicznej)			
Das Projekt trägt zur Stärkung der regionalen Wirtschaft im Fördergebiet bei.	Projekt przyczynia się do wzmocnienia regionalnej gospodarki w obszarze wsparcia.			